



## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA SISTEMAS DE LAVABO DE SUPERFICIE SÓLIDA, DE ESTACIÓN SENCILLA, DOBLE, TRIPLE Y CUÁDRUPLE, OPERADAS POR SENSOR



### ELC-41000

Sistema de Lavabo de Superficie Sólida, de Estación Sencilla



### ELC-42000

Sistema de Lavabo de Superficie Sólida, de Estación Doble



### ELC-43000

Sistema de Lavabo de Superficie Sólida, de Estación Triple



### ELC-44000

Sistema de Lavabo de Superficie Sólida, de Estación Cuádruple

### ELC-41000

Sistema de Lavabo de Superficie Sólida, de Estación Sencilla, Operada por Sensor

### ELC-42000

Sistema de Lavabo de Superficie Sólida, de Estación Doble, Operada por Sensor

### ELC-43000

Sistema de Lavabo de Superficie Sólida, de Estación Triple, Operada por Sensor

### ELC-44000

Sistema de Lavabo de Superficie Sólida, de Estación Cuádruple, Operada por Sensor

Hecho en EE.UU.

La instalación de Sistemas de Lavabo de Superficie Sólida Operador por Sensor, Sloan Optima Serie ELC-40000, hacen el lavado totalmente de "manos libres", brindando lo más avanzado en protección sanitaria y operación automática. Los sistemas de lavabo utilizan tecnología infrarroja para percibir la presencia del usuario y activar la alimentación del agua que ha sido premezclada a la temperatura deseada. Cuando las manos del usuario se retiran del haz invisible de luz, la alimentación de agua se cierra automáticamente. Los Sistemas de Lavabo Sloan Optima Serie ELC-40000 pueden conectarse o energizarse con baterías. Los Sistemas de Lavabo Optima Serie ELC-40000 están diseñados para una fácil instalación y mantenimiento. Los Sistemas de Lavabo vienen completos

con llaves Optima u Optima Plus, sensores, válvulas solenoides de 24 VAC y transformadores o baterías, módulo de control, todo el herraje de montaje y pueden surtirse con válvula termostática mezcladora y despachador de jabón.

Las siguientes instrucciones sirven como una guía para instalar el Sistema de Lavabo Sloan Optima. Como siempre, se recomienda observar las buenas prácticas de seguridad y cuidado al instalar su nuevo Sistema de Lavabo. Si requiere mayor asistencia, contacte a su oficina Representante Sloan más cercana o al Departamento de Ingeniería de Instalación de Sloan.

### GARANTÍA LIMITADA

Sloan Valve Company garantiza que sus Sistemas de Lavabo Optima Serie ELC-40000 son fabricados con materiales de primera clase, libres de defectos en el material o en la fabricación, bajo uso normal y que prestan el servicio para el cual se han fabricado en una forma totalmente eficiente y confiable siempre que se instalen adecuadamente y se les de el servicio adecuado, por un periodo de tres años (1 año para acabados especiales) a partir de la fecha de compra. Durante este periodo, Sloan Valve Company, a su discreción, reparará o reemplazará cualquier parte o partes que se compruebe estén defectuosas si se devuelven a Sloan Valve Company, a costo del cliente, y este será el único recurso correctivo que se ofrece con esta garantía. No se aceptarán reclamos por mano de obra, transporte u otros costos incidentales. La presente garantía se extiende solamente a personas u organizaciones que compren los productos de Sloan Valve Company directamente de Sloan Valve Company con fines de reventa. Esta garantía no cubre la vida de las baterías (para sistemas de lavabo energizados con baterías).

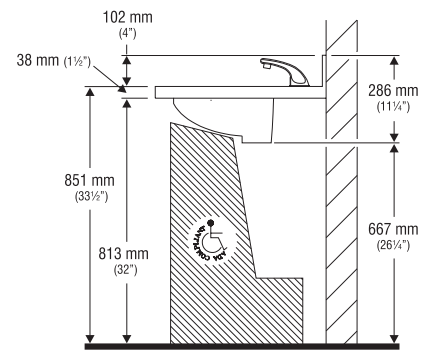
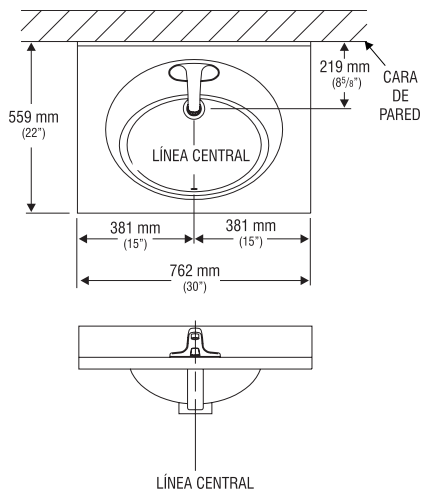
**NO HAY GARANTÍAS QUE SE EXTIENDAN MÁS ALLÁ DE LA QUE SE DESCRIBIÓ ANTERIORMENTE. EN NINGÚN CASO SLOAN VALVE COMPANY ES RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO CONSECUENTE DE CUALQUIER CLASE**

## PREPARACIÓN DE SISTEMA DE LAVABO

### Sistema de Lavabo de Estación Sencilla

MODELO ELC-41000 — 1.9 Lpm (0.5 gpm) Max. — Aereador

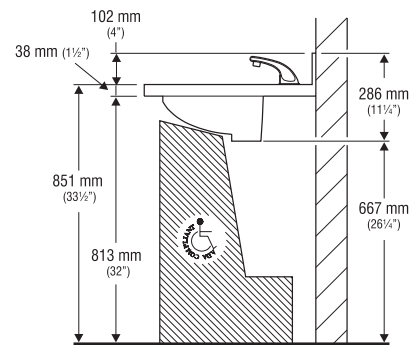
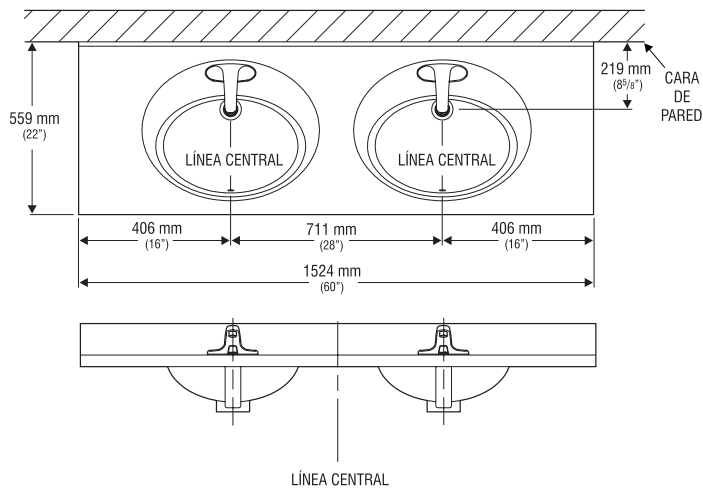
PESO DEL SISTEMA DE LAVABO (Vacío) — 27 Kg (60 Lbs.)



### Sistema de Lavabo de Estación Doble

MODELO ELC-42000 — 1.9 Lpm (0.5 gpm) Max. — Aereador

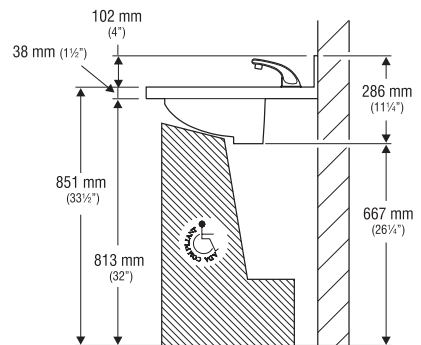
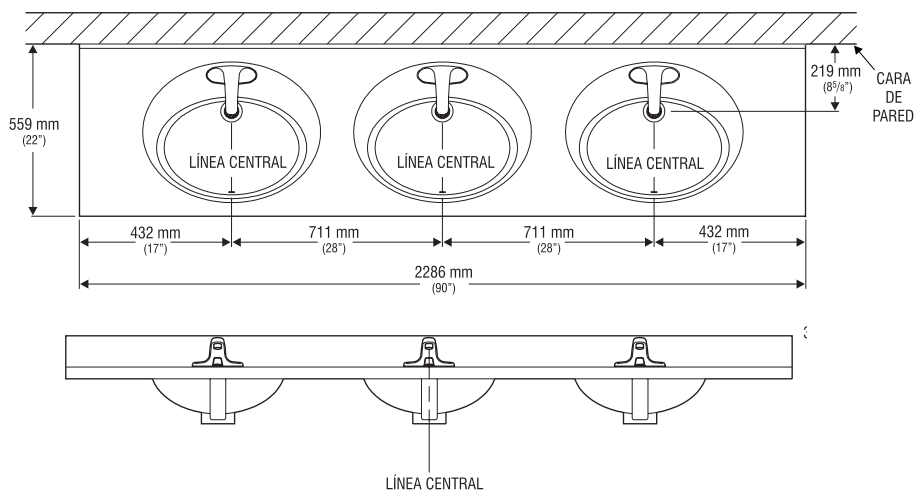
PESO DEL SISTEMA DE LAVABO (Vacío) — 54 Kg (120 Lbs.)



### Sistema de Lavabo de Estación Triple

MODELO ELC-43000 — 1.9 Lpm (0.5 gpm) Max. — Aereador

PESO DEL SISTEMA DE LAVABO (Vacío) — 81 Kg (180 Lbs.)

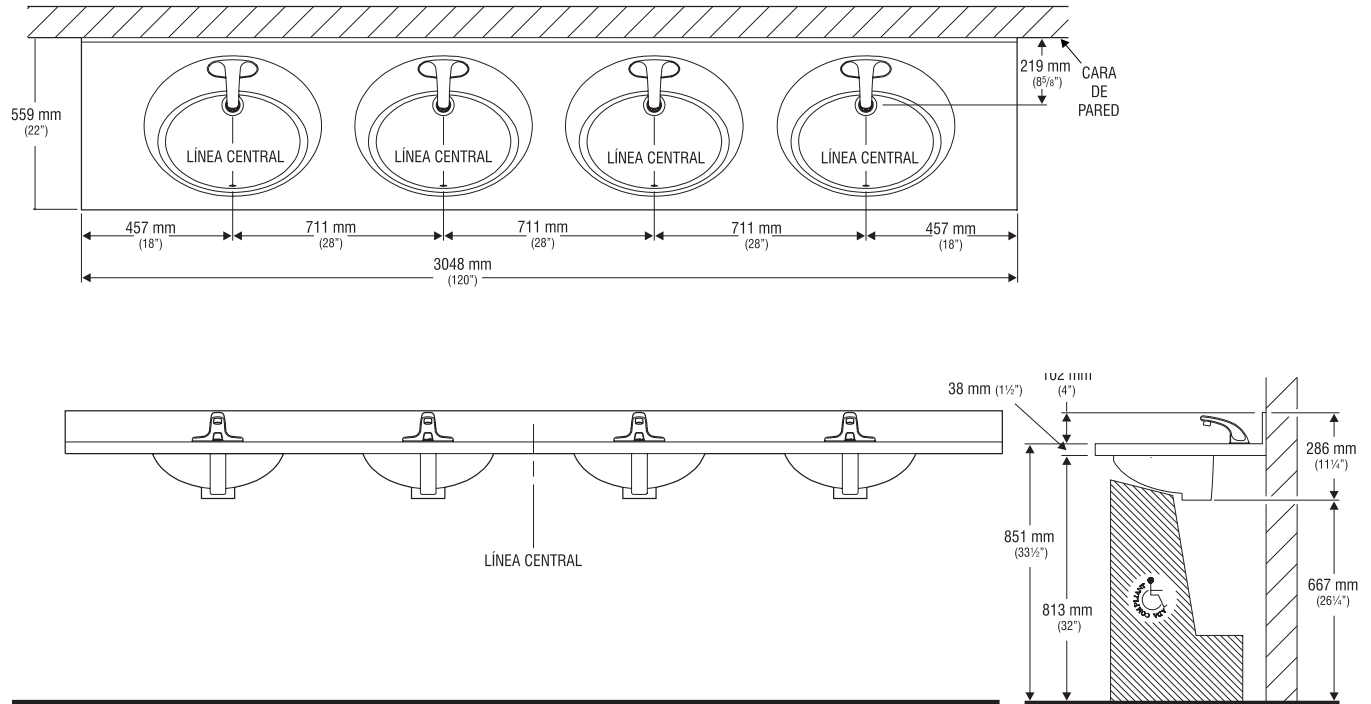


## PREPARACIÓN DE SISTEMA DE LAVABO

### Sistema de Lavabo de Estación Cuádruple

MODELO ELC-44000 — 1.9 Lpm (0.5 gpm) Max. — Aereador

PESO DEL SISTEMA DE LAVABO (Vacío) — 108 Kg (240 Lbs.)



### PREVIO A LA INSTALACIÓN

Antes de instalar el Sistema de Lavabo Sloan Optima Serie ELC-40000, instale los artículos listados a continuación. También, consulte el diagrama de preparación adecuado en la Página 2 o 3..

- **Transformador Enchufable** — Instale el(los) receptáculo(s) eléctrico(s) para el(los) transformador(es) enchufable(s) — 120 VAC, 2 amp de servicio para cada transformador enchufable **ETF-233** (24 VAC, 35 VA) utilizado.
- Líneas de alimentación de agua caliente y fría o línea de alimentación de agua templada
- Líneas de desagüe

#### Importante:

- **SE REQUIERE UN SOPORTE ESTRUCTURAL ADECUADO EN O DETRÁS DE LA PARED. CONSULTE EN EL DIAGRAMA DE PREPARACIÓN CORRECTO DE LA PÁGINA 2 O 3, EL PESO NETO DEL LAVABO. EL SOPORTE ESTRUCTURAL DEBE TENER UN ÍNDICE DE RESISTENCIA A LA EXTRACCIÓN MÍNIMO DE 450 Kg (1000 LIBRAS).**
- **TODO EL CABLEADO ELÉCTRICO DEBE INSTALARSE DE ACUERDO CON LOS CÓDIGOS Y REGLAMENTOS NACIONALES/LOCALES APLICABLES.**
- **TODA LA PLOMERÍA DEBE INSTALARSE DE ACUERDO CON LOS CÓDIGOS Y REGLAMENTOS APLICABLES.**
- **DEBE UTILIZARSE UN TRANSFORMADOR REDUCTOR DE 24 VAC PARA APLICACIONES DE CABLEADO.**
- **NO ENCHUFE EL TRANSFORMADOR EN LA FUENTE DE ENERGÍA (RECEPTÁCULO) HASTA QUE EL CABLEADO ESTÉ COMPLETO. PUEDE RESULTAR EN DAÑO PERMANENTE AL TRANSFORMADOR Y MÓDULO DE CONTROL DE CIRCUITO SI LOS CABLES DE 24 VAC SE TOCAN ENTRE SÍ O HACEN CORTO CIRCUITO CUANDO LA ALIMENTACIÓN DE ENERGÍA ESTÁ ACTIVA.**

- **ANTES DE CONECTAR LAS MANGUERAS FLEXIBLES A LAS LLAVES DE PASO, DESCARGUE TODAS LAS LÍNEAS DE AGUA HASTA QUE EL AGUA SEA TRANSPARENTE.**

**PARA SISTEMAS DE LAVABO OPERADOS CON BATERÍAS, NO INSTALE LAS BATERÍAS HASTA QUE EL SISTEMA ESTÉ COMPLETAMENTE INSTALADO. Instalar las baterías antes de que el cable del sensor esté conectado al módulo de control puede ocasionar un ajuste de rango inadecuado.**

### HERRAMIENTAS REQUERIDAS PARA INSTALACIÓN

- Taladro eléctrico para taladrar agujeros de anclaje.
- Llave Española o de casquillo para instalar sujetadores de anclaje.
- Llave Española para conectar las líneas de agua.
- Llave de tubo para instalar las líneas de drenaje.

### UBICACIÓN DEL LAVABO

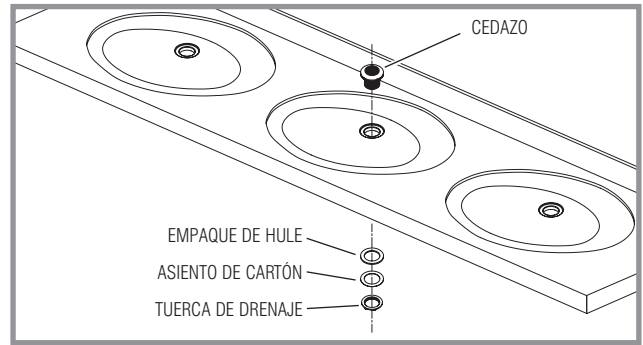
Determine la ubicación adecuada en la pared para el Sistema de Lavabo. Considere que se requieren líneas de alimentación de agua caliente y fría, una línea de drenaje y una fuente eléctrica (receptáculo). Compare las dimensiones físicas del Sistema de Lavabo con el espacio disponible para la instalación. Si la pared no soporta carga, puede requerirse un soporte detrás de la pared. Consulte en el diagrama de preparación correcto en la Página 2 o 3 las dimensiones del Sistema de Lavabo.

Abres de instalar el Sistema de Lavabo, debe instalarse el cableado eléctrico, alimentación de agua y desagüe.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### Paso 1 — Instalación del Cedazo

- A Inserte el Cedazo en el Lavabo usando masilla de plomero (surtida por el instalador)
- B Desde debajo del Fregadero, instale el Empaque de Hule, Asiento de Cartón y Tuerca de Desagüe en el Cedazo. Asegure la Tuerca de Desagüe contra el Lavabo.



### Paso 2 — Montaje en Pared

*Nota: Los sujetadores de montaje en pared son surtidos por terceros.*

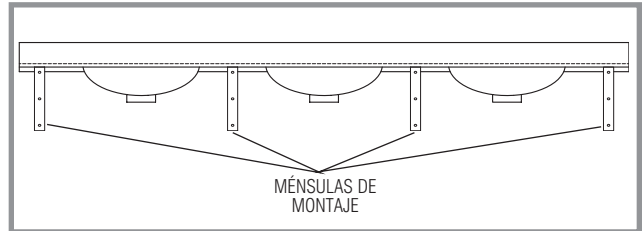
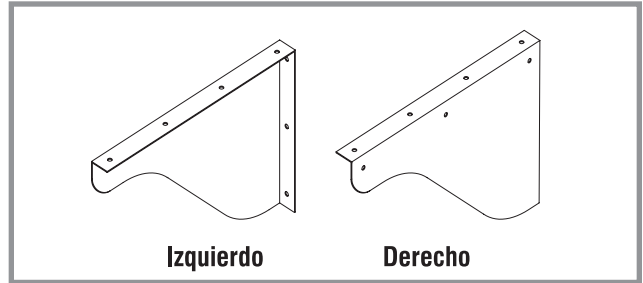
- A Mida y marque una línea de nivel en la pared 5/8" debajo de la altura deseada para el Lavabo (esta línea es una guía para la parte superior de todas las ménsulas).
- B Mida y marque las ubicaciones de las Ménsulas como se muestra. Taladre agujeros en la pared utilizando la Ménsula de Montaje como plantilla.
- C Instale los taquetes de pared específicos para el tipo de pared: yeso, concreto, travesaños metálicos, travesaños de madera, etc. (surtido por el instalador). Algunos materiales de pared requieren refuerzo adicional.
- D Asegure las Ménsulas de Montaje a la pared. Utilice Ménsulas Izquierdas o Derechas según se requiera.

*Nota: Asegúrese que la Ménsula de Montaje esté a nivel y conectada a la pared para que el Lavabo pueda drenarse correctamente una vez que el ensamble se complete.*

- E Con la ayuda de otra persona, coloque el Lavabo en las Ménsulas de Montaje y alinee los Insertos de Latón debajo del Fregadero con los agujeros en las Ménsulas.

*Cuidado: No deje el lavabo sin soporte sobre las ménsulas de montaje. Puede caerse y provocar daños o lesión personal.*

- F Asegure el lavabo con el herraje incluido.

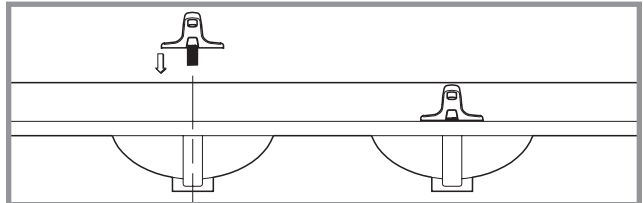


### Paso 3 — Instalación de la Llave

Instale la llave como se indica en el instructivo de instalación surtido con la llave.

### Paso 4 — Conexión de Sensor y Línea de Agua

Instale las Conexiones de Sensor y Línea de Agua como se indica en las instrucciones de instalación surtidas con la llave.

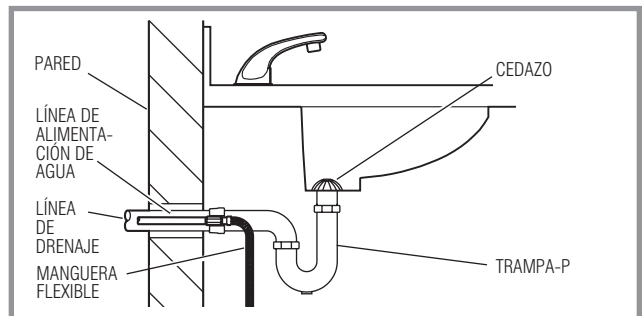


### Paso 5 — Conexión de Línea de Alimentación de Agua y de Desagüe

- A Instale la Trampa-P y las líneas de desagüe cerciorándose que todas las conexiones están aseguradas.

*Nota: La Trampa-P y las líneas de desagüe son surtidas por terceros.*

- B Descargue la(s) línea(s) de alimentación para eliminar cualquier residuo. Instale la(s) Manguera(s) Flexible(s) a la(s) línea(s) de alimentación de agua. Apriete los conectores hasta asegurar.

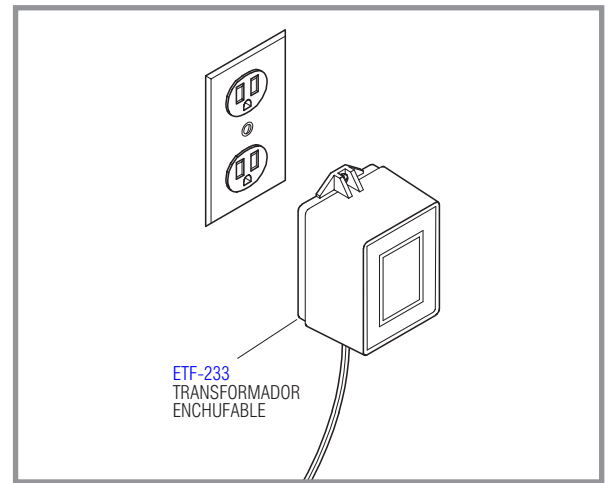


## Paso 6 — Suministre Energía al Sistema de Lavabo

- A Para instalaciones con Transformador Enchufable, asegúrese que la energía se suministre al receptáculo. Una vez que el cableado dentro del sistema esté conectado, enchufe el Transformador en el receptáculo.

**Importante:** El Transformador Enchufable DEBE utilizarse con un Receptáculo con Interruptor de Falla a Tierra (GFCI) para ayudar a prevenir posible choque eléctrico.

- B Para instalaciones energizadas con baterías, una vez que todo el cableado dentro del sistema esté conectado, instale las baterías en el módulo de control como se indica por las marcas de “+” y “-”. Consulte las instrucciones de instalación surtidas con la Llave.



## Paso 7 — Arranque

- A Active la alimentación de agua al sistema de lavabo. Revise si las líneas de alimentación de agua y de drenaje presentan fugas. Repare cualquier fuga.
- B Con el Aereador removido, active la Llave por 30 segundos parándose frente a cada Llave. La Válvula Solenoide debe emitir un “clic”, la LED indicadora del Sensor debe parpadear y debe fluir agua de la Llave. Si esto no ocurre, consulte la sección de Solución de Problemas de este manual de instrucciones.
- C Cierre las Llaves de Paso y vuelva a colocar el Aereador (utilizando la Llave que se incluye). Vuelva a abrir las Llaves de Paso, active la Llave y revise si hay fugas.

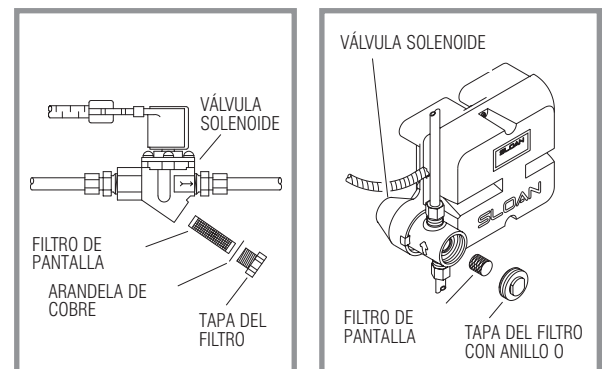
## OPERACIÓN

Cuando las manos del usuario entran en el rango efectivo del haz, el haz se refleja hacia el receptor del sensor y activa la válvula solenoide permitiendo el flujo de agua de la Llave. El agua fluye hasta que el usuario retira las manos de la Llave o hasta que se alcanza el límite máximo de pausa automática.



## LIMPIEZA DEL FILTRO SOLENOIDE DE PANTALLA

- A Antes de limpiar el Filtro de Pantalla, cierre la alimentación de agua a la llave de paso.
- B Active la Llave para liberar cualquier presión del sistema.
- C Desatornille la Tapa de Filtro y remuévala de la Carcasa de la Válvula Solenoide.
- D Remueva cuidadosamente el Filtro de Pantalla de la Carcasa de la Válvula Solenoide.
- E Limpie el Filtro de Pantalla usando solo agua corriente fresca. De ser necesario, use un cepillo pequeño. Tenga cuidado al limpiar para evitar dañar el Filtro de Pantalla.
- F Examine si la Arandela de Cobre y el Anillo O presentan desgaste o daño; reemplace si es necesario. Vuelva a colocar cuidadosamente el Filtro de Pantalla en la Tapa del Filtro. Atornille la Tapa del Filtro con la Arandela de Cobre o Anillo O en la Carcasa de la Válvula Solenoide y apriete hasta asegurar para evitar fugas.
- G Active la alimentación de agua a la llave de paso. Active la Llave para eliminar aire de las líneas del sistema. Revise si hay fugas y repare conforme sea necesario.



## GUIA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### I. No fluye agua cuando se activa el sensor

Asegúrese que la fuente principal de energía este en “ENCENDIDO”. Revise el receptáculo, transformador, baterías (modelos energizados con baterías), solenoide, conectores y conexiones.

#### Si la LED del Sensor no parpadea:

- A. El tablero de circuito del Módulo de Control está defectuoso; reemplace.
- B. El Sensor está defectuoso; reemplace el módulo de sensor.

#### Si la LED del Sensor parpadea cuando el usuario es percibido:

- A. La(s) Llave(s) de Paso puede(n) estar cerradas; abra la(s) Llave(s) de Paso.
- B. Puede haber residuos en el Filtro Solenoide; remueva, limpie y vuelva a instalar.

### II. Flujo muy bajo o goteo lento

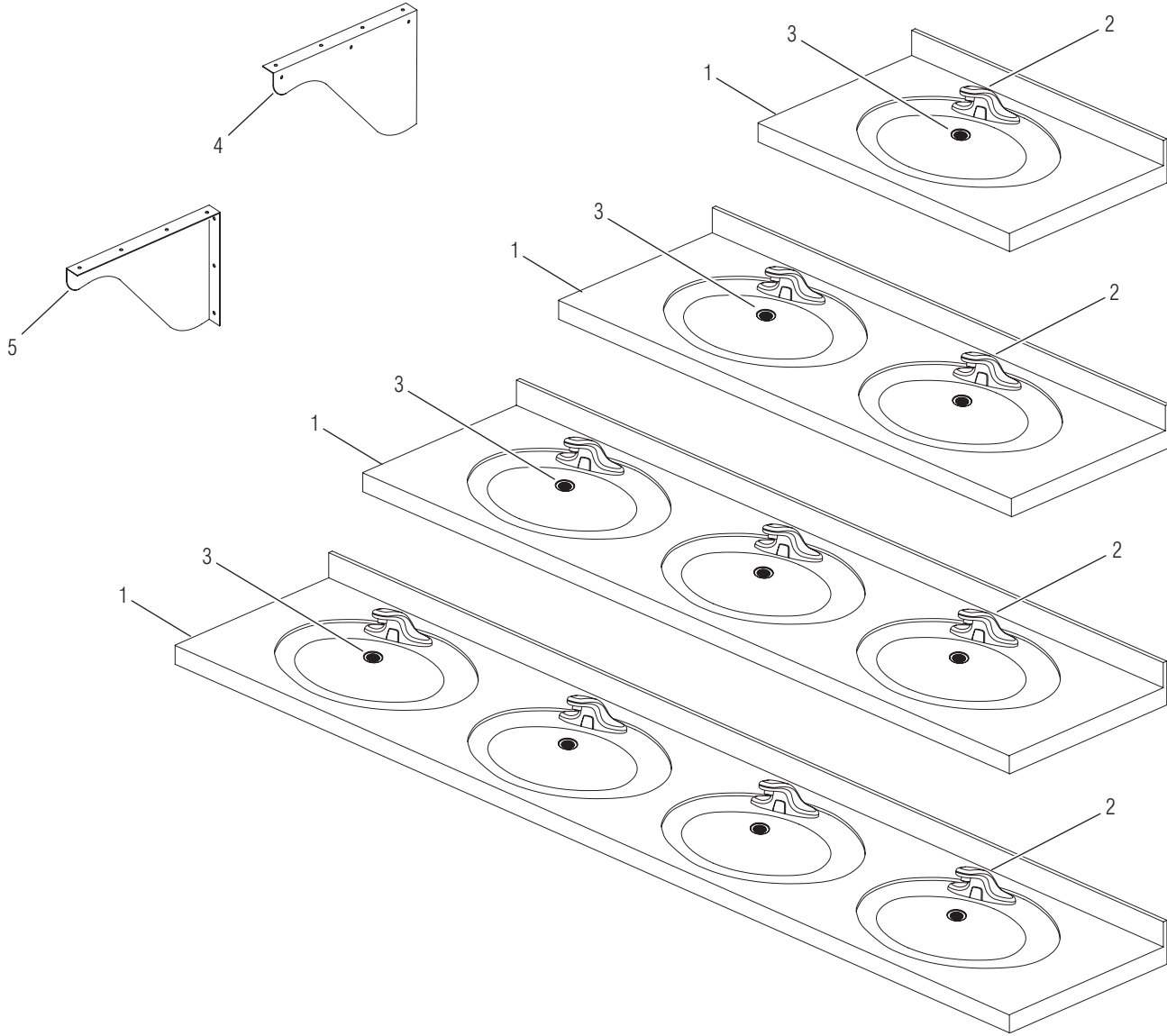
- A. La(s) Llave(s) de Paso puede(n) estar cerradas; ábrala(s).
- B. Residuos en el solenoide, no se cierra adecuadamente; remueva el operador y limpie. Vuelva a ensamblar del mismo modo.
- C. Residuos en el filtro Solenoide; remueva, limpie y vuelva a instalar.
- D. Residuos en el aereador; remueva, limpie y vuelva a instalar.

### III. Continúa en activación (después de que se ha desconectado la energía de la llave)

- A. La válvula Solenoide está instalada al revés; instale correctamente.
- B. Residuos en el solenoide, no cierra adecuadamente; remueva el operador y limpie. Vuelva a ensamblar del mismo modo.

Si requiere mayor asistencia, contacte al Departamento de Ingeniería de Instalación de Sloan Valve Company al 1-888-SLOAN-14 (1-888-756-2614).

## LISTA DE PARTES



Ítem No.	Descripción
1	Lavabo de Superficie Sólida (sencillo) Lavabo de Superficie Sólida (doble) Lavabo de Superficie Sólida (triple) Lavabo de Superficie Sólida (cuádruple)
2	Llave
3	Ensamble de Cedazo
4	Ménsula de Montaje Derecha
5	Ménsula de Montaje Izquierda

Ítem No.	Descripción
<b>VÁLVULA MEZCLADORA</b>	
MIX-135-A	Válvula Termostática Mezcladora de Agua Debajo de la Cubierta (Variación BDT)
<b>JUEGO DE REEMPLAZO DE SOLENOIDE</b>	
ETF-408	(Modelos Energizados con Transformador)
EBF-62-A	(Modelos Energizados con Baterías)
<b>JUEGO DE REEMPLAZO DE FILTRO SOLENOIDE</b>	
ETF-1009-A	(Modelos Energizados con Transformador)
EBF-1004-A	(Modelos Energizados con Baterías)

### NOTA:

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.